

11°.CONGRESO DE CEDRAL SERÁ EN MÉXICO ESTE MES

Como informamos en Hoja de cedro del mes pasado, el XI Congreso Internacional de Escritores y Lectores por el Líbano 2026, tendrá como sede el Centro Libanés de Ciudad de México, los días **VIERNES 11 y SABADO 12 de Setiembre**. Tendrá doble modalidad, presencial y virtual. Patrocina el Ministerio de Cultura del Líbano, y es en el marco del 120° Aniversario del natalicio del escritor, filósofo, diplomático y político libanés Charles Malik (1906-1987).



HOJA DE CEDRO

**AÑO XIX
No. 222**

Inmigrantes libaneses y sus descendientes TRANQUERAS URUGUAY

2027 : SIDÓN (LÍBANO) Y BARCELONA (ESPAÑA) DISTINGUIDAS

La Unión por el Mediterráneo con sus 43 Estados miembros con unanimidad de sus 43



Ministros de Relaciones Exteriores, junto con la Fundación Anna Lindh, anunciaron que Córdoba (España) y Sidón (Líbano) están oficialmente designadas como las **Capitales Mediterráneas de la Cultura y el Diálogo 2027**. Sidón, también llamada Saida, guarda milenios de memoria mediterránea, moldeada por el



comercio marítimo fenicio, la arquitectura romana, la herencia árabe y cruzada, la planificación urbana otomana y los movimientos culturales modernos libaneses. Como ciudad



Nasser Kamel

que ha navegado durante mucho tiempo por la complejidad y la diversidad, la distinción a Sidón afirma el poder transformador de la cultura para sanar, conectar e inspirar. Por su lado Córdoba, ciudad Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, aporta a la iniciativa su legado como faro de convivencia entre civilizaciones judía, cristiana y musulmana. Su programa de 2027 transformará la ciudad en un laboratorio viviente de diálogo, donde el intercambio artístico, la participación ciudadana y la innovación digital convergen para reimaginar un

futuro mediterráneo compartido. Juntas, estas ciudades ofrecerán a lo largo de 2027 un programa anual de eventos – que abarca música, patrimonio, participación juvenil y creatividad sostenible – situando el diálogo, la inclusión y la cooperación territorial en el corazón de la identidad mediterránea. Lanzada en 2022 por los 43 Estados Miembros de la Unión por el Mediterráneo (UpM) con la Fundación Anna Lindh, la iniciativa “Capitales Mediterráneas de la Cultura y el Diálogo” tiene como objetivo fortalecer la unión regional a través de la cultura. En 2025 gozaron de la designación las ciudades de Tirana (Albania) y Alejandría (Egipto), y están vigentes en el presente 2026 las distinciones a las ciudades de Matera (Italia) y Tetuán (Marruecos), y ahora la designación de 2027 para Sidón y Córdoba reafirma la iniciativa impulsada por las autoridades locales, la sociedad civil y la ciudadanía. “La cultura sigue siendo nuestro lenguaje común más poderoso”, dijo en su momento el Secretario General de la Unión por el Mediterráneo, el diplomático egipcio Nasser Kamel.

CUMPLIÓ SUS 100 FELICES AÑOS “ABUELA MARUJA” EN RIVERA

Léalo en páginas interiores



CENTENARIO DE LA SOCIEDAD SIRIO LIBANESA DE JUJUY

La Sociedad Sirio Libanesa de la ciudad de San Salvador de Jujuy en Argentina, celebró sus 100 años de vida institucional con un conjunto de actividades el sábado 1º de agosto. El centenario puso en primer plano la historia construida por los inmigrantes y sus descendientes, y el rol que la institución sigue teniendo en la vida social y cultural de la provincia. La celebración fue organizada por la Comisión Directiva encabezada por su presidente César Siufi, según informa el Diario Sirio Libanés de Buenos Aires. El



evento contó con la participación del Sr. Gobernador de Jujuy, Carlos Sadir; el Sr. Intendente de Jujuy, Raúl Jorge y el vicegobernador Alberto Bernis. Asimismo; también directivos de entidades del país, entre ellos el presidente del Club Sirio Libanés de Buenos Aires, Arq. Claudio De Bas. En el acto protocolar se descubrió la placa conmemorativa del centenario. Seguidamente, se llevó a cabo una conferencia a cargo del historiador Prof. Eduardo Lazzari acerca

de la inmigración en la Argentina y su aporte al crecimiento del país. Luego se ofreció a las autoridades visitantes una visita guiada por las instalaciones de la Sociedad Sirio Libanesa, que incluyó la cancha de básquet, el gimnasio, la pileta y los salones sociales. Como actividad destacada se realizó la inauguración de un nuevo salón de conferencias, denominado “Salón de los Inmigrantes” ocasión en que también se descubrió la correspondiente placa recordatoria. A las 21 horas se dio inicio a la “Cena del Centenario” con la participación de las máximas autoridades provinciales y municipales, así como institucionales de la provincia y el país, junto a socios y amigos de la casa anfitriona. Allí un destacado homenaje tanto para socios vitalicios como para aquellos distinguidos Ugarit, a través de la entrega de pergaminos recordatorios. La noche tuvo el especial aporte de la danza folclórica árabe a través del dabke y la presentación especial de la Escuela de Danzas Árabes de la profesora María Rosa David.



TRANQUERAS – URUGUAY

Setiembre de 2026 Año XIX No. 222

Depósito Legal 48.116 (Ministerio de Educación y Cultura, Uruguay)

HOJA DE CEDRO es una producción de José María Almada Sad

Whatsapp +598 99731635

Correo: almadasad@gmail.com

www.facebook.com/hojadedecedro

He visto tantas liebres correr sin sentido, que prefiero ser tortuga y apreciar el recorrido.

LA DRA. LIANE DISERTÓ EN ARGENTINA SOBRE LIBANESES DE RIVERA

Del 4 al 7 de Agosto se realizó en la Universidad Nacional de Avellaneda, Buenos Aires, Argentina, el XI Encuentro Latinoamericano de Historia Oral. La Dra. Liane Chipollino Aseff



fue una de las disertantes en la ocasión, y nos compartió el programa y detalles de la excelente organización del evento, con gran despliegue de los anfitriones a través de la Comisión Organizadora, Coordinación General, Comité Científico, Coordinadores de Mesa, Grupo de Estudiantes colaboradores. El vasto programa constaba de múltiples ponencias, números



artísticos, evaluaciones, visitas a sitios históricos y mucho más, todo ajustado a una dinámica horaria muy bien diseñada. Liane disertó en la mañana del jueves 6 de Agosto sobre "Memorias y construcciones de un barrio: Calle Brasil, calle de los turcos". Nuestra amiga nos comentó su satisfacción por el evento en general, y en particular por haber podido hablar en portugués, su idioma original. También nos decía a la vuelta de Buenos Aires: "Te voy a enviar también algunas fotos, fue excelente amigo, 'La Calle de los Turcos' ahora está con investigadores de México y otros países de América Latina. Fui muy



bien recibida, fui invitada para publicar el trabajo en la revista de la Asociación Brasileña de Historia Oral, por el Presidente Dr. Marcos Montesuma. Lo profesores de la mesa "Memorias Barriales" donde diserté se encantaron con la reconstrucción de la historia de ese lugar tan orgánico y multicultural". Este estudio de Liane analiza cómo las narrativas familiares y las memorias colectivas han generado significados para este territorio, frecuentemente apodado por la población fronteriza como "calle de los turcos", una denominación histórica asociada a los inmigrantes del Imperio Otomano. El enfoque empírico se centra en la Calle Brasil, ubicada en la ciudad de Rivera, que, en las primeras décadas del siglo pasado, se consolidó como un eje de comercio, sociabilidad y circulación de familias inmigrantes libaneses y sus descendientes, en interacción permanente con su ciudad gemela Livramento, Brasil. Revela la construcción de un territorio afectivo, un "barrio" constituido mayoritariamente por familias árabes entre otros migrantes de otras nacionalidades.

ESTE 5 DE SETIEMBRE REPRESENTANTE LIBANESA EN MISS MUNDO 2026

Este sábado 5 de Setiembre es la finalísima del Certamen Miss Mundo. Se trata de la 73ª.



Edición del certamen y se va a desarrollar esta año en Nah Thrang, Vietnam. La representante de Líbano es Perla Harb de 22 años de edad, proveniente de la ciudad libanesa Al-Maamriyah del Distrito de Sidón, y es graduada en administración financiera y bancaria. Cabe establecer que el certamen en realidad comenzó el 9 de Agosto con la recepción de las 111 participantes, que han tenido un mes de actividades, entrevistas, una serie de etapas previas que le otorgan puntaje de cara a las finales; ello porque no es un mero certamen de belleza sino que en esa cantidad de días de convivencia se evalúan una serie de ítems de personalidad, cultura, formación, intelectualidad y más. El número de países representados demuestra la enorme diversidad de orígenes. Suchata Chuangsri, de Tailandia, coronará a su sucesora al final del evento. Para ser la representante internacional de Líbano este año, Perla fue electa en

el "Isol Arena Studio" en Zouk Mosbeh, bajo el patrocinio del Ministerio de Turismo del Líbano. Vive con su familia en el Distrito de Sidón, al sur libanés, una de las zonas más atacadas por Israel con muertes de civiles y destrucción de localidades, rutas, hospitales y presas de agua. El coraje de Perla y su familia supera el miedo a las bombas de Israel.

¡¡ 100 AÑOS DE "ABUELA MARUJA" EN RIVERA !!

El hogar paisano de nuestra querida compañera Secretaria de la Directiva de la Sociedad Libanesa de Rivera, Ana Rosa Normey Rodríguez, se vio



"invadido" de visitas pues el pasado 6 de Agosto allí se celebró un centenario muy grato. Sopló la vela de sus 100 años la mamá de Ana Rosa, María Esther Rodríguez de Normey cariñosamente



conocida por familiares y amigos como "Abuela Maruja", esposa del recordado paisano Jorge Normey. Además de la "descendencia directa" Abuela Maruja recibió a nietos y bisnietos, y repartió su calidez y cariño con todos, felizmente en plenitud de salud física e intelectual. Nos relató Ana Rosa algo risueña que Maruja estaba "un poco deprimida" por cumplir tanta edad... Una bendición su carácter dulce, sereno y apacible, con permanente sonrisa. Felicidades a la cumpleaños, a toda la familia, en especial a nuestra amiga y compañera Ana Rosa quien comparte todas las horas de su vida diaria con su mamá.

22 DE SETIEMBRE : DIA DEL MAESTRO EN EL URUGUAY

Sin los maestros no existirían médicos que salvan vidas, abogados que defienden la justicia, psicólogos que sanan mentes, ingenieros que construyen el futuro, arquitectos que diseñan el mundo, científicos que cambian la historia ni escritores que inspiran generaciones. ¡ Todo comienza con un maestro ! ¡ FELICIDADES EN SU DIA A TODOS LOS DOCENTES DE PRIMARIA !

EMOTIVO RECUERDO DE UNA ALUMNA A SU MAESTRA : "Agradecimiento es el mejor homenaje. No enseñó a leer, nos enseñó a escribir, nos enseñó cada país, su capital, sus ciudades, sus ríos, nos enseñó a sumar, restar multiplicar y dividir. Nos llevó de la mano alguna vez a la Dirección, nos tiró la oreja que ahora no se puede, y nos señaló las faltas de ortografía con tinta roja que ahora no se puede... Nos enseñó a cazar renacuajos para hacer todo el ciclo de las ranas... Nos enseñó a hacer el germinador para enseñarnos la magia de cómo nace un vegetal, nos enseñó la fotosíntesis... Nos enseñó la historia de Artigas, la historia de la libertad de los orientales...nos enseñó a cantar el Himno y nos enseñó a respetar los símbolos patrios. Quien nos enseñó moral, la que se convertía en la segunda madre y lo sigue siendo... La que forma ciudadanos, la que prepara al que será luego arquitecto, periodista, médico, obrero, policía, bombero, trabajador rural, obrero forestal, músico, artista, albañil..."

MONUMENTO EN TRANQUERAS

En la Plaza de los Inmigrantes en Tranqueras, se encuentra el



Monumento al Magisterio, estructura abstracta en metal, obra del artista Dr. Juan Carlos Ualde Cousté, gestión y aporte del tranquerense residente en Paysandú Tancredo Suarez en coordinación con la Comisión del Centenario de Tranqueras en 2014 y el Municipio local. Inaugurado el Día del

Maestro en 2014, el propio artista tranquerense Dr. Ualde describe así su obra: "Es 'MAGISTERIO', una estructura abstracta en hierro, en forma de estela conmemorativa, compuesta a base de triángulos reales y virtuales. Conjuga hexágonos regulares de los panales de abeja, íconos del magisterio; y simbología del triángulo...institución....maestro y alumno. Alma...cuerpo y mente; la sabiduría para Pitágoras. Padre...Hijo y Espíritu Santo (para los cristianos), Osiris...Isis y Horus (para los egipcios)."

Maestra, tu misión es sagrada.
Tu eres la madre espiritual de esa turba infantil que bajo tu mirada va en busca de luz, de luz dorada, avanzando a través de niebla espesa.

Tú eres madre y maestra:
cada niño es un hijo que vigila
y la senda del bien, con sabia diestra
tu amante corazón sólo les muestras
y ellos fijan en ellas sus pupilas.

Niño, mañana cuando egreses de la escuela
no olvides que una madre queda allí:
la madre espiritual que siempre vela
por la dicha y el bien que el gran Varela
siempre quiso que fuera para ti.

SANTIAGO REHERMANN DIAZ
Tranqueras, 20 de abril de 1952

!!! LA CRUELDAD DE ISRAEL NO TIENE LÍMITES !!!

11 MUERTOS SOLO EL SÁBADO 15 El 15 de Agosto, prosiguiendo sus bombardeos casi diarios a Líbano, Israel atacó Ansar y Deir Al Zahrani matando 11 civiles entre ellos tres niños y dos mujeres, y diecinueve heridos, según el Ministerio de Salud libanés. La fuerza aérea israelí desplegó sobre las alturas de Ali al Taher y sus alrededores un "cinturón de fuego", con lanzamiento de bengalas y proyectiles de fósforo blanco. Un helicóptero israelí arrojó explosivos sobre la misma zona. La artillería bombardeó las localidades de Sojod y Mansouri, la localidad de Beit Yahoun y las afueras de Haddatha, en el distrito de Bint Jbeil. También ejecutaron bombardeos en la zona de Mansouri-Majdal Zoun, al sur de Tiro. Enseguida los vuelos de drones israelíes se extendieron hasta los alrededores del sur de la capital Beirut.

JOVENCITOS ASESINADOS Hassan Shukr and Ahmad Roumani, del pueblo Deir al-Zahrani, ambos de 17 años fueron asesinados el 24 de Agosto por un bombardeo israelí al azar; no era soldados ni combatientes, simples jovencitos civiles de familias que hoy lloran sus injustas muertes, junto a centenares de los últimos tres meses, de un total de miles.



INFLEXIBLES ATAQUES DE EXTERMINIO El ministro de Seguridad de Israel, Itamar Ben Gvir, reclamó a su jefe Netanyahu una escalada mayor, pidió atacar Beirut. El mismo ministro había promovido en mayo la destrucción de edificios enteros en la capital libanesa y sostuvo el 11 de agosto que todo el Líbano debía arder. El presidente del Parlamento libanés, Nabih Berri, calificó todo como una masacre y que el régimen israelí no respeta los acuerdos de cese de hostilidades, el derecho internacional ni los esfuerzos diplomáticos en curso.

AMENAZA CONSTANTE DEL CRUEL NETANYAHU En una dura advertencia a los países vecinos, Benjamin Netanyahu el 19 de Agosto afirmó la disposición de Israel a lanzar más y más ataques; dijo "Los árabes no toman la iniciativa, nosotros sí. Atacaremos a cualquier país en cualquier momento. Nosotros somos el bando atacante", dijo el paranoico líder.

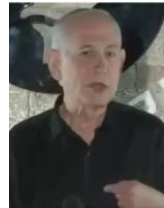
ARRASARON MANSOURI Y VAN CON TOPADORAS SOBRE BINT JBEIL La propia ONU habla de operaciones que no evitan la muerte de civiles, y las autoridades locales denuncian que la demolición de pueblos enteros prepara una ocupación que ninguna resolución del Consejo de Seguridad de ONU logró impedir. Además incendiaron cientos de hectáreas de bosques y plantaciones de alimentos.

BOMBARDEAN EL CASTILLO DE BEAUFORT, PATRIMONIO DE LA UNESCO En la primera noche de Agosto Israel bombardeó un fuerte medieval del sur del Líbano, Patrimonio mundial de la UNESCO. La Agencia Nacional de Noticias libanesa (ANN) dijo que se produjo una "enorme e inaudita" explosión perpetrada por fuerzas israelíes, que calificó de "una de las más grandes, peligrosas y extensas perpetradas" en el sur libanés. el paisaje quedó "completamente transformado", ya que colinas, rocas y campos fueron arrasados, y las casas desaparecieron a causa de la explosión, añadió la ANN.

PRENSA EUROPEA El prestigioso diario británico Financial Times, con la ONG periodística holandesa LR, ha documentado la destrucción generalizada en el sur del Líbano, ocupado por las fuerzas israelíes, con muertes de civiles, demolición de viviendas, daños a la infraestructura de agua y energía, destrucción de tierras de cultivo y ataques que afectan a la atención médica y a sitios de patrimonio cultural. Documentan que las fuerzas israelíes siguen invadiendo el territorio libanés y continúan restringiendo el regreso de los residentes a sus hogares en las zonas a lo largo de la frontera. Financial Times documentó demoliciones controladas, ataques aéreos y operaciones de arrasamiento con excavadoras en decenas de comunidades del sur del Líbano.

Puedes llevar a un caballo al agua pero no puedes hacerlo beber, de la misma forma puedes mostrarle la verdad a una persona, pero no puedes hacerlo pensar. A Israel tampoco...

El Director de Redacción del diario El País de Montevideo Sr. Martín Aguirre nos llamó de descerebrados a quienes criticamos y censuramos al régimen de Israel, y de paso calificó a los nietos de inmigrantes, de ignorantes. Si te oyera mi abuelo. Pero vamos por partes. En su columna del 17 de Agosto el periodista montevideano comenta que fue honrado con el Premio "Jerusalem" de la Organización Sionista del Uruguay junto a otro periodista; manifiesta que pudo tomarse una foto con los ex Presidentes Lacalle Herrera y Sanguinetti para su álbum personal. Comenta que le llamó la atención la masiva presencia de políticos de derecha y no así de la izquierda uruguaya, si bien se exhibió un video donde entre los premiados de los últimos años aparecen notorias figuras de la izquierda como Tabaré Vázquez, Astori, Arana, Blanca Rodríguez, Mujica, Nin Novoa. Ningún drama con esto, más allá que vaya de la mano con nuestro editorial del mes pasado, sobre el reciente viaje de los legisladores uruguayos a Israel, donde quedó en evidencia que las prebendas de Netanyahu se entregan por turno, según quien esté en el poder y quien en la oposición, alternando la entrega de caramelos y otras atenciones. A partir de ahí el periodista ensaya una cerrada defensa de lo que llama momento muy ingrato que vive la comunidad judía en Uruguay; habla y derecho le asiste, sobre ataques a monumentos, agresión a estudiantes y escolares y más, por ser judíos y ante las atrocidades de Israel en su región. Coincidimos con el Sr. Aguirre y ya dijimos varias veces, los pobladores son una cosa y los gobiernos son otra. Condenamos cualquier agresión a los ciudadanos o descendientes israelíes en Uruguay, que quede claro. Los descendientes libaneses estamos muy lejos de esas prácticas de odio y violencia. Lo demostró nuestra comunidad en un reciente gran acto por la paz en salones del Palacio Legislativo, sin anuncios estridentes ni comunicados agresivos, solo se mostraron las bondades de Líbano, su historia, su cultura, su arraigo en Uruguay como tercera comunidad inmigrante aquí después de España e Italia. Pena que no había ningún periodista del diario El País. No nos mueve ningún interés de agresión gratuita, y en este caso hablo más por Hoja de Cedro que por la colectividad; no buscamos conflictos ni cosa parecida, solo pedimos que Israel pare de matar inocentes en Líbano, que detenga la destrucción de pueblos enteros en el sur libanés, que deje de bombardear sus presas de agua, de matar periodistas en Líbano persiguiéndolos con drones y bombas. Desde el ridículo e inútil alto al fuego anunciado por su amanuense Donald Trump, Netanyahu aumenta la cifra de muertos y heridos cada día sin cesar; van unos seis mil civiles inocentes asesinados, gran porcentaje de ellos eran niños, unos ocho mil heridos graves, y un millón de personas desplazadas del sur libanés. Prosigue el Sr. Aguirre que luego de su premiación hubo ataques en redes sociales al acto en general, agresiones que no compartimos, pero allí pone en la misma bolsa a todos y afirma que un número grande nietos de inmigrantes, unos dando la cara y otros no dice, pero califica que lo que sí tenían en común era el nivel de ignorancia de los hechos que parecían alimentar su odio. Lejos de mí el uso de redes sociales para cosas así, pero anda errado Aguirre cuando nos tilda a todos de ignorantes. Los hechos son en la vida real, las ciudades destruidas y los miles de muertos por las bombas israelíes, están documentados en todos lados, hasta en nuestra sencilla Hoja de Cedro mes a mes publicamos fotografías, testimonios, artículos de la prensa independiente, y para no alargar me gustaría que informe a sus lectores por qué Netanyahu desde hace tres años tiene orden de captura por parte de la Corte Penal Internacional regida por el Estatuto de Roma de la ONU, el órgano más independiente y respetado de la Justicia Internacional. Aguardamos su respuesta. Sigue luego el Sr. Aguirre y afirma que solo con mucha mala fe, se puede decir que Israel tiene alguna intención de eliminar poblaciones, y acusa a la prensa europea de manipuladora, y agrega que no ve ningún empate entre las víctimas en los ataques de aquel fatídico 7 de Octubre de 2023, con lo que pasó después. Empate no hay Sr. Aguirre, los terroristas de Hamas mataron a 1200 israelíes, y en represalia Israel lleva 70.000 muertos civiles en Gaza y 6.000 en Líbano. Toda vida humana vale igual para mí, pero que el sangriento régimen israelí va ganando por goleada, no hay duda. Agrega el Sr. Aguirre que Israel no invadió ningún territorio, por el contrario fue invadido, se defendió y ganó, dice. Líbano existe como tal hace más de siete mil años; el Estado de Israel fue creado en 1948. Con todo respeto colega periodista, revise mejor su biblioteca. Luego afirma que hay que tener un poco de sentido común, conocimiento de historia, y sobre todo, no dejarse llevar a los ponchazos por la turba de descerebrados que se alimentan del odio y del resentimiento, dice. Al final el Sr. Aguirre se enreda en los términos antisemitismo, sionismo, luego de analizar también el término genocidio; aquí hago más las palabras del periodista, docente y escritor Leonardo Haberkorn hablando en un medio de la capital hace pocos días, sobre el sangriento régimen de Israel que sigue matando civiles. Le preguntaron si había genocidio, contestó que no importa la palabra, pero que lo que hay es un exterminio. No sé si según las definiciones del Sr. Aguirre me encuadro como descerebrado o ignorante, o ambos, pero de todas formas como orgulloso nieto de libanés y como uruguayo que sueña con una prensa independiente, me gustaría pedirle que envíe un corresponsal de su diario a la Corte Penal Internacional en La Haya, a averiguar sobre la orden de captura que mencioné líneas arriba. Que pregunte por Benjamín. Gracias.



DELEGACION URUGUAYA A ISRAEL : BESOS AL MURO Y POCO MÁS

En nuestra columna editorial del mes pasado informamos y opinamos sobre la delegación de autoridades uruguayas en su mayoría Senadores, que viajaron a Israel invitados por el gobierno de Netanyahu, e incluimos la lista de alegres viajeros. Había mucha expectativa si visitarían el sur de Líbano donde Israel lleva asesinados miles de civiles, médicos, periodistas, funcionarios de la ONU y Cruz Roja, y muchos niños y bebés, con la destrucción de pueblos enteros, dinamitando sus carretas, puentes, fuentes de agua, edificios y casas, obligando el desplazamiento de más de medio millón de habitantes que debieron huir para salvar sus vidas. Destrucción sistemática que continúa a diario hasta estos últimos días de

Agosto. Dijimos el mes pasado que son libres de viajar donde quieran, más allá de que quien les paga el viaje es un cruel y sanguinario asesino de inocentes, que tiene orden de captura por la Corte Penal Internacional. Muy triste haber visto a algunos de los viajeros justificar el viaje como no oficial; por supuesto, pero no era una delegación de empresarios, deportistas o similar, era una delegación de trece autoridades actuales, casualmente los de mayor presencia diaria en los medios, y los más representativos de sus partidos políticos y que en épocas electorales necesitan la tibieza de las manos que los acarician con estos viajes. Este adoctrinamiento de conciencia en forma constante, no se limita a nuestros gobernantes, si no, vean nuestro editorial de hoy, donde comentamos de un medio de prensa montevideano que fue premiado por una entidad israelí, a

cambio de promoción de sus dudosos valores. Insistimos que nada tienen que ver los pueblos, son los gobernantes y sus brazos oficiales que colonizan aquí, mentes débiles de bolsillos fuertes. Pero volvamos a los viajeros; casi ningún medio informó del regreso ni de las repercusiones; lo hizo el sitio Montevideo Portal donde hicieron breves declaraciones los legisladores Andrés Ojeda, Rodrigo Blas y Javier García, relatando que visitaron Memoriales, el lugar donde Hamás hizo el terrible ataque de 2003 y el Parlamento, que estaba cerrado por el receso veraniego. Más allá de que la libertad de cultos es algo muy bueno en cualquier país, llama la

atención que nuestros viajeros fueron a rezar sus plegarias al Muro de los Lamentos - un patrimonio mundial de más de dos mil años - incluso con el kipá religioso en sus cabezas. Señalamos esto porque aquí en Uruguay estos mismos señores se rasgan las vestiduras sobre que somos un país laico, y se alejan de cualquier situación que envuelva algo religioso o espiritual. En el mismo artículo, el medio informa que el Comité Central Israelita Uruguayo dijo “No participar en el viaje es perder la oportunidad de ver las cosas en forma directa, ausentarse en momentos que se difunden mentiras sobre el accionar de Israel, equivale a quedarse con las versiones originadas en Hamás”.

Nuestra humilde Hoja de Cedro no difunde mentiras sobre el tema, detestamos a Hamás, pero la masacre que hace Israel en Líbano y que ellos llaman “accionar” de su país, la venimos difundiendo hace tres años, todo tomado del boletín de la ONU, de medios internacionales independientes, y de nuestros familiares en Líbano. Todo documentado y a la orden. Y sobre el que pesa orden de captura internacional, es su sanguinario Presidente, señores, y no es para condecorarlo precisamente. Respetamos al pueblo de Israel, respetamos su religión, pero no se puede tapar el Sol con un dedo, sobre las atrocidades de su paranoico líder. Y allá fueron nuestros viajeros a escuchar la campana que les conviene, en un patético acto de genuflexión que raya en el sometimiento.



VINOS Y LOS ACEITES DE OLIVA DE LA FRONTERA URUGUAY BRASIL

Por el tranquerense Ing. Carlos González, desde San Pablo

Existe una franja del planeta entre los paralelos 29 y 32 de latitud sur donde nacen algunos de los vinos más respetados del mundo. Pasa por Chile, Argentina, Sudáfrica, Nueva Zelanda, Australia, el extremo sur de Brasil y gran parte del Uruguay, pasando por nuestra frontera de Rivera Livramento. Los viñedos de la frontera se encuentran sobre formaciones geológicas integradas por areniscas de distintos tamaños y composición. Sus características favorecen a la concentración de azúcar, polifenoles y antocianinas totales de las uvas. La principal región productora de buenas uvas y consecuentemente buenos vinos, en el departamento de Rivera está exactamente en la frontera, en el Cerro Chapeu, sus viñedos a los lados de colinas y cerros, y suelos profundos de tierra o arena roja algunos a 220 metros de altura, suelos con muy buen drenaje. La diversidad del paisaje vinícola de Cerro Chapeu sirve de escenario para vinos elaborados con variedades autóctonas e internacionales, dando lugar a una gama de vinos con un carácter local distintivo. Las bodegas se encuentran a lo largo de las rutas del vino y están abiertas a los visitantes durante todo el año. Tanto si buscas una cata rápida de vinos cerca de ti como una experiencia inmersiva en una bodega, Cerro Chapeu ofrece opciones para todos los gustos. Debido a su ubicación continental, cerca de la región de la “Campaña Gaúcha”, en el sur de Brasil, comparte muchas de sus condiciones climáticas. Lo que sostiene esta calidad es el clima. Invierno riguroso, alta luminosidad, gran amplitud térmica y poca lluvia durante el período de maduración de la uva. Los mismos elementos que han dado fama a Mendoza y al Valle Central chileno. Es una región especialmente buena para las cepas que maduran tardíamente, como el Cabernet Sauvignon y el Tannat. Estos que son llamados “vinos tardíos” se producen a partir de uvas que permanecen en la vid más allá del período usual de cosecha. Este tiempo extra permite que las uvas maduren aún más, pierdan agua y concentren azúcares y sabores, resultando en vinos intensamente aromáticos. En condiciones ideales ocurren algunos procesos naturales que convierten este vino en algo muy especial. Ahora Rivera tiene su plantación de olivos donde se realizan todas las etapas de la producción, desde la cosecha hasta la extracción y el envasado en su propia almazara. La empresa Castel Nuovo - Olivar, Almazara y Eventos. Ubicada en la Ruta 5, km 482, ofrece a los visitantes una inmersión en el negocio familiar, donde se pueden conocer las instalaciones y disfrutar de una degustación de aceite de oliva virgen extra de su última cosecha, seguida de un delicioso picnic en un lugar rodeado por una bella naturaleza. Santana do Livramento también posee muy buenos vinos de diversas bodegas, entre ellos, los vinos Almadén. Está ubicada aquí una de las más tradicionales bodegas del Brasil, fundada en 1973 por Almadén de la California, fue la primera bodega en instalarse en la región, reconocida con Indicación de Procedencia para la producción de vinos finos. El viñedo cuenta con un área de 600 hectáreas, de las cuales 450 están en producción, totalizando una producción de más de 4 millones de litros por año. En el proyecto se elaboran vinos que siguen las tendencias del Nuevo Mundo: jóvenes y frutales. Allí se producen las líneas de Vinos Finos Almadén y Espumantes Almadén. En los últimos tiempos también Bagé se ha tornado una referencia en vinos y aceites de oliva. Los vinos de Bagé son conocidos por su calidad excepcional y se producen principalmente con uvas tintas, como Cabernet Sauvignon y Tannat, se caracterizan por su intensidad de color y cuerpo, debido al clima y suelo cálidos y secos de la Campaña Gaúcha. La región está reconocida por el Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (INPI) y cuenta con una Indicación Geográfica (IG) que garantiza la calidad y el origen de los vinos producidos. Pero Bagé no produce apenas buenos vinos, y en los últimos años se especializó en aceite de oliva, y es el mayor productor de aceite de oliva del Brasil. La calidad del aceite está en la técnica utilizada en la cosecha, aquí los olivicultores cosechan la aceituna aún verde, lo que hace que el aceite sea más picante y resalta las características de cada variedad. El corto intervalo entre la cosecha y el prensado impide que la fruta se oxide. Variedades como Arbequina y Arbosana, dominan los olivares. Bagé, es llamada de la “Reina de la Frontera”, ciudad de inviernos con heladas, campos abiertos y una tradición ganadera de varios siglos que, en las últimas dos décadas, ha ganado viñedos y olivares. Quien visita Bagé puede explorar la rica tradición vinícola, que incluye una variedad de bodegas, olivares y estancias, ofreciendo experiencias únicas que combinan la cultura gaucha con la buena gastronomía.



Espacio Khalil Gibrán



HOY : HEROÍSMO (En Español, Árabe y Japonés)

- El heroísmo no consiste en carecer de miedo, sino en superarlo.

Roberto Gomez Bolaños

- El verdadero heroísmo consiste en transformar los deseos en realidades, y las ideas en hechos.

Alfonso Rodriguez Castelao

- Basta un instante para hacer un héroe y una vida entera para hacer un hombre de bien.

Paul Brulat (1866-1940) Escritor francés.

- Puede ser un héroe lo mismo el que triunfa que el que sucumbe, pero jamás el que abandona el combate. Thomas Carlyle, inglés.

- Traducción al árabe gentileza de la periodista y traductora de Beirut, Líbano, Thalia Rhame.



عليه تغلبه في بل المرء، خوف عدم في البطولة تكمن لا
 دقاتي، إلى الدغبات ب تحويل ت قضي الحق يقية البطولة
 أف عال إلى والأف كار
 رجل ل تكوين كاملة ودياة بطل، ل تكوين واحدة لحظة ي ك في
 صالح .

- يهجر الذي ذلك أبداً أنه إلا يهزم، من أو ي ن تصر من هو الحق يقى ال بطل
 المعركة.

- Traducción al japonés gentileza del Prof. Yoshifumi Shimomura ("Yoshi" para los amigos) ; desde Hadano, Kanagawa, Japón.



►英雄的行為とは恐れなことではなく、それを克服することである。
 Eiyutekikoui towa osorenai kotodewanaku, soro kokufukusuru kotodearu.
 ►真の英雄的行為とは願望を現実に、そして思考を業績に変えることである。
 Shin no Eiyutekikoui towa ganbou o genjitsuni, shikou o gyousekini
 kaerukotodearu.
 ►英雄になるのは一瞬だが、善人になるには一生がかかる。

Eiyu ni narunowa isshundaga, zen nin ni naruniwa isshougai kakaru.

►勝利もまた敗北でもそれは英雄だろう、しかし英雄は決して争いを放棄はしない。

Shourimo mata haibokudemo sorewa Eiyu darou, shikashi Eiyu wa kesshite arasoio houkiwashinai.

MEMORIAL DE LA RADIO EN BRASIL CON PARTICIPACIÓN TRANQUERENSE

"Para ti José María que eres un periodista y locutor de radio, y para todos los lectores, les cuento de la inauguración del Memorial Landell de Moura, en homenaje al inventor de la radio emisora. Aprovecho para contar mi participación en este proyecto, para adaptar el edificio a las normas de accesibilidad y de inclusión social. Fue un trabajo muy gratificante para nosotros: Elson y yo en la parte de accesibilidad, Vanessa y Catia en la traducción para Braille de toda la historia del Padre Landell de Moura y de la radio difusión que es contada en el memorial. También destaco la calidad de los vinos y aceites de oliva de la frontera de Brasil y Uruguay. Un gran abrazo. **Carlos 'Jaleo' González**".



28 DE SETIEMBRE : 109 AÑOS DE LA SOCIEDAD LIBANESA DE RIVERA

Desde 1891 en adelante Rivera comenzó a recibir un creciente número de libaneses algunos con sus familias. Se menciona como el primero tal vez, a Yussef Bushada quien castellanizó su nombre por José Posada y como todos, merece una historia aparte. Con esa incesante

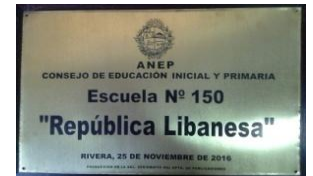


llegada de libaneses, las aproximadamente 250 familias que había por ese año, decidieron fundar una institución social que los nucleara a todos los compatriotas de la tierra de los cedros; con ello el 28 de setiembre de 1917 se puso en marcha la idea, convocándose en esa jornada una asamblea general donde asistieron veintiocho libaneses, nombrándose la primera Comisión Directiva, y la

entidad llegó a tener sede propia en momentos de esplendor, en la entonces calle Cuñapirú. Esa Comisión que comenzó funciones el 28 de Setiembre se integró con Isidro J. Neme como Presidente, Vicepresidente Ignacio Manzor, Secretario Antonio Safi, Prosecretario Jorge Neme, Tesorero Gabriel Juan Curi, Protesorero Dib Nayem. En 109 años son muchos los momentos de altibajos, y éxitos por otro lado, pasando incluso por envío de ayuda humanitaria desde Rivera en épocas de un Líbano herido por invasiones y guerras. Algo que se recuerda casi como un símbolo de esplendor económico de la paisanada en Rivera, fue cuando en 1930 en el Centenario de la Jura de la Constitución de Uruguay, la Sociedad Libanesa de Rivera adhirió a los festejos y donó los fondos a las autoridades municipales, con lo que se instalaron columnas y luces en toda Avenida Sarandí, iluminando por primera vez en gran forma la calle principal, en un hecho inusitado y muy festejado en la época.

ESCUELA 150 : 10 AÑOS DE LA LEY 19.419 DEL 22 DE JULIO DE 2016

El Poder Ejecutivo promulgó el 22 de Julio de 2016 – casualmente la fecha del cumpleaños 102 de Tranqueras – de la Ley 19.419 que consagra la nominación como "República Libanesa" de la Escuela No. 150 del balneario Lagos del Norte, en Rivera. El acto conmemorativo por la nominación se realizó el 25 de Noviembre de ese año. El sueño de Yesmín Normey se cumplía hace diez años....



¡¡ LEVANTE LA MANO QUIEN SABE...!!

¿ QUÉ CIUDAD DE LÍBANO ESTÁ ENTRE LAS CUATRO MAS ANTIGUAS DEL MUNDO, HABITADAS HASTA LA ACTUALIDAD ?

LA RESPUESTA ES : **BIBLOS**, ciudad en Líbano, que tiene 9000 años; su nombre inspiró la denominación de la BIBLIA...

HOJA DE CEDRO

REVISTA MENSUAL
INMIGRANTES LIBANESES Y SUS DESCENDIENTES

TRANQUERAS - URUGUAY
Whatsapp +598 99731635
Mail: almadasad@gmail.com
www.facebook.com/hojadecedro

Es una producción de José María Almada Sad
Depósito Legal No. 48.116 Ministerio de Educación y Cultura del Uruguay

El miércoles 23 de Setiembre de 2026 comienza la **PRIMAVERA** en **URUGUAY** y en el hemisferio sur, y comienza el **OTOÑO** en **LÍBANO** y en el hemisferio norte.

MEMORIAL EN ITÚ HOMENAJEA AL INVENTOR DE LA RADIO

Por el tranquerense Ing. Carlos González, desde San Pablo

Se inauguró en Itú el Memorial Landell de Moura, un espacio dedicado al legado del padre y científico Roberto Landell de Moura, un trabajo inédito en Brasil que une historia, ciencia, inclusión y transformación social. Itú y región es donde trabajo actualmente, y ahora tuve el placer de participar y colaborar en la preparación de este edificio para la inclusión social. El Memorial Landell de Moura es el primer espacio cultural dedicado al sacerdote y científico Roberto Landell de Moura, señalado por registros históricos como el inventor de la radio, por haber realizado en 16 de julio de 1899 la primera transmisión de voz humana y música por ondas electromagnéticas sin cables. Además, el memorial es pionero en el interior paulista por haber sido diseñado, desde su planificación, para ser bilingüe, inmersivo, multisensorial y totalmente inclusivo en las cuatro vertientes:



física, visual, auditiva y cognitiva, y promoverá proyectos sociales y educativos enfocados en la comunicación. La iniciativa es privada y sin fines de lucro, fue ideada por los descendientes del inventor de la radio, Sylvio e Isabela Landell de Moura. En la ocasión, se inauguró, junto con directores y miembros de la LABRE-SP (Liga de Amadores Brasileños de Radio Emisión), la estación de radio Landell de Moura. Los descendientes del inventor de la radio se establecieron en Itú, donde la familia construyó una parte importante de su historia. De ese vínculo familiar con la ciudad surgió el proyecto de crear un espacio permanente para preservar y divulgar la trayectoria de uno de los mayores inventores brasileños. Sylvio, que trabajó durante dos años en la creación del memorial, destacó la emoción de mantener vivo el legado del padre inventor de la radio y la oportunidad de desarrollar un trabajo social enfocado en los niños de la ciudad de Itú. Y también destacó la valorización de los profesionales de la ciudad involucrados en el proyecto. Después de la inauguración de la placa conmemorativa, autoridades e invitados participaron en la primera transmisión oficial de la Estación Landell de Moura, creada en colaboración con la LABRE-SP. En el Memorial se ofrecerán clases gratuitas de introducción al inglés, educación financiera y ciencias, utilizando la metodología de “aprender jugando”, reforzando la propuesta de establecer alianzas con instituciones públicas y privadas de educación, incluso con el SENAI. “Con esta propuesta, el memorial consolida un logro pionero en Brasil: traer el estándar universal de las grandes capitales a una estructura acogedora, accesible y familiar en el Centro de Itú”, destacó el creador Sylvio. Al final de la ceremonia, se realizó una visita guiada al memorial, donde fue presentada la historia del inventor de la radio. La ceremonia de inauguración contó con la presencia del Alcalde de Itú y de muchas otras autoridades. Con la propuesta multisensorial, el memorial reúne documentos históricos, recursos audiovisuales y contenidos inéditos que presentan la trayectoria de Roberto Landell de Moura. Como dije, este memorial es totalmente inclusivo en las cuatro vertientes: física, visual, auditiva y cognitiva. Para eso contó con la participación del Instituto SENAI de Tecnología Asistencial “ISTA”, donde trabajamos acá en Itú. Nuestro trabajo fue la adaptación del edificio para el acceso de personas con discapacidad. Al igual que lo que hacemos en escuelas, universidades y otros edificios de empresas públicas o privadas, nuestro trabajo se inicia en la calle, en la parada de ómnibus más próxima, que debe tener rampas en la inclinación ideal para sillas de rueda, pisos demarcados para deficientes visuales (suelo táctil), la vereda hasta la entrada del local debe ser señalizada con suelo táctil, nivelada y con rampas que permitan el movimiento de sillas de rueda. Todo el predio, desde la entrada, debe tener rampas, suelo táctil, señalización en Braille en escaleras, en las puertas y en los ascensores, en la entrada e internamente. Los baños deben ser accesibles, que permitan manobras de sillas de rueda, con pasamanos, lavatorios y todo a la altura padrón para atender personas discapacitadas. Toda la historia es contada en material impreso y audiovisual. Los impresos fueron todos traducidos a Braille por el instituto SENAI, que cuenta incluso con una persona deficiente visual (ciega), que valida todos los textos escritos en Braille. Este Instituto del SENAI de Itú, es el único en el Brasil que trabaja con tecnología asistencial, por este motivo viajamos por todo el país para atender diversas empresas, entre ellas, la PETROBRAS. El SENAI mantiene un convenio de intercambio tecnológico con la Universidad del Uruguay, que inauguró en Montevideo, un instituto similar al nuestro. El Memorial Landell de Moura está ubicado en la Calle Floriano Peixoto, 160, Itú, SP. Visita virtual disponible en el sitio web oficial en el Instagram @memoriallandellmoura.

CCUL Y MISIÓN MARONITA REALIZARON TARDE DE CULTURA Y AMISTAD

Como estaba previsto, este sábado 29 de Agosto en la Parroquia Nuestra Señora de Líbano,



Molinos de Raffo 926, y su amplio y cómodo salón parroquial, se llevó a cabo el evento de confraternización y amistad, organizado por el Centro Cultural



Uruguayo Libanés y la Misión Maronita. Nos relató en las últimas horas Elías Farah, Presidente del Centro Cultural, que todo fue un éxito, totalmente lleno el evento, con mucha gente del interior y de diferentes departamentos, por supuesto también los “locatarios” de



Montevideo, también en gran número. Decía el paisano Presidente “Fueron momentos hermosos, todo duró desde las cuatro de la tarde a las 22, 30 aproximadamente, se lo veía a nuestro amigo el Padre César Lahoud y sus compañeros muy contentos; nosotros desde el Centro Cultural Uruguayo

Libanés también muy felices de poder lograr la excelente convocatoria alcanzada, de descendientes libaneses, pero también gente no descendiente, de la zona, amigos de la Parroquia. Fue una reunión animada, una velada hermosa, se veía la cara de alegría de la gente, que parecía estar pasando muy bien en el evento”. Quisimos saber del comportamiento del paladar de los presentes, a lo que risueño dijo el paisano Elías: “Nos acompañaron con mucha alegría, primero compartimos una merienda, fue un momento de distensión, charlas informales y amigables para conocernos algunos, para reencontrarnos otros; luego de ellos se desarrolló la Misa en rito maronita y con mucha emoción y devoción. Luego de la misa



vino la cena, con entradas varias de bocadillos libaneses, jugos, tabule, hummus, falafel, esfihas de carne, de verdura, pan de pita, todo deliciosamente “casero” elaborado por Nour Hanna una verdadera autoridad culinaria de la paisanada; muy rico todo”. Agregó Elías “El plato principal, Riz bil-Mousakkarat, arroz a la libanesa, con frutos secos, es arroz con pollo deshilachado, arroz con canela,



pasas de uva, almendras y otras semillas varias, platos variados, todo muy muy rico, platos totalmente abundantes, la gente totalmente satisfecha y conforme. Después postres, donde también



había platillos libaneses como namura, mamul de nueces y dátiles, makrum, y otros, así como otros postres variados uruguayos; muchos de los presentes colaboraron llevando bebidas, otros postres u otras delicias saladas. Hubo también música, baile y canto; cantó el paisano y tenor Eduardo Fleitas Amir con canciones libanesas y también tangos; la gente muy animada salía a la pista y bailaba con gran alegría”. Cabe felicitar a Elías y demás integrantes de la Directiva del Centro Cultural CCUL así como al Padre César y sus compañeros de Misión en la Parroquia, por esta excelente iniciativa con un objetivo simple, sencillo y bien logrado, que fue la confraternización y los buenos momentos entre la paisanada y gente amiga de la comunidad en general. Felicitaciones.



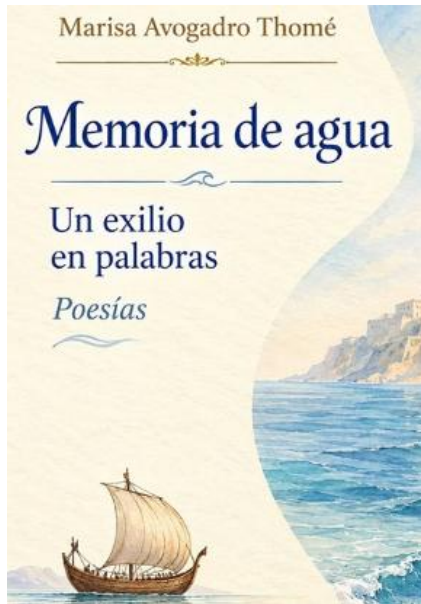


- ☺ **Cecilia Silva Khoury**, Montevideo: Muchas gracias, un gran abrazo.
- ☺ **Liane Chipollino Aseff**, Florianópolis : Gracias por la Hoja; hace poco pasé cerca de tu pueblo, íbamos camino a Buenos Aires para un Encuentro de Historia Oral; voy a presentar una ponencia sobre "la calle de los turcos" de Rivera. Cariños.
- ☺ **María Gabriela Morales**, Costa del Sol, España : Mil gracias, como siempre interesante, un abrazo desde España.
- ☺ **José Antonio Sáker**, Montevideo: Hola. Como andan ?. Muchas gracias por la Hoja como siempre. Saludos, un abrazo.
- ☺ **Asociación Libanesa Femenina**, Montevideo: Estimado José María. Mucho agradecemos el envío de Hoja de Cedro. Allí seguramente encontraremos lo más importante de las actividades representativas de nuestro querido Líbano. Saludos!!
- ☺ **Fernando Cruz Kronfly**, Colombia: Muchas gracias querido José.
- ☺ **Thalia Rahme**, Líbano: Hola mi amigo, todo está bien conmigo, pero hace muy calor, y de tu lado ?. Y como siempre te mando las traducciones. Besos.
- ☺ **Rima Halimah**, Rivera: Muchas gracias por la nota.
- ☺ **Laila Daitter**, Argentina: Muchas gracias José María ! Excelente aporte siempre.
- ☺ **Luz González Daher**, Montevideo: Gran abrazo y agradezco mucho tu atención de la información de todos los meses. Muchas gracias paisano José !
- ☺ **Antonio E. Abraham-Jalil**, Toluca, México: Muchísimas gracias !
- ☺ **Susana Sarraf**, Rosario, Argentina : Hola José ! Muchas gracias !! Un abrazo.
- ☺ **Charifa Hagge Ahmed**, Canelones : Buenos días, mil gracias José María como siempre por la Hoja, que la leo toda... te envío solo las gracias, pero mil, mil, mil gracias !
- ☺ **Edison Huerta**, Rivera: Muchas gracias querido José !!
- ☺ **Alberto Lozano**, Tranqueras : Muchas gracias hermano querido por compartir tan importante material.
- ☺ **Williams Ávila**, Tranqueras: Buenas noches José, gracias por el ejemplar de Hoja de Cedro, lleno de información, cultura y mucho amor puesto en cada línea plasmado en el papel el cual nunca perderá vigencia, es la lectura que nos hace más ligero de mente, es una terapia única, gracias por hacernos llegar tan lindo ejemplar.
- ☺ **Yolanda Daher**, Rivera: Muchas gracias, José María !
- ☺ **Elías Farah**, Montevideo: Muchísimas gracias !
- ☺ **Salomón Amaya Fadul**, Ecuador: Gracias José. Abrazos y bendiciones.
- ☺ **Marisa Avogadro Thomé**, Mendoza, Argentina : Estimado José, muchas gracias por compartir información de Finiqiya.
- ☺ **Raquel Coaik**, Montevideo: Muchas gracias Estimado José María. Como siempre material actualizado y muy interesante. Profundizaré !
- ☺ **Daniel Alonso Dellepiane**, Montevideo: Muchas gracias José.
- ☺ **Antonella "Lally" Colciago**, Montevideo: Gracias querido amigo.
- ☺ **José Seguí**, Montevideo: Shukran ktir querido amigo.
- ☺ **Luis Leites**, San Gregorio de Polanco : Gracias amigo, gran abrazo.
- ☺ **Claudia Barraza**, La Plata, Buenos Aires, Argentina : Muchas gracias José, abrazo grande. Excelente editorial ! Mabrouk
- ☺ **Alberto "Beto" Barquet**, Montevideo: Muchas gracias querido José ! Excelentes contenidos ! Abrazo grande.
- ☺ **Caroline Chalouhi Brennan**, México : Muchas gracias !

- ☺ **Eduardo Palermo**, Rivera : Muchas Gracias, saludos.
- ☺ **Jorge Luis Jure**, Montevideo: Muchas gracias José María ! Como siempre la Hoja de Cedro es un enorme aporte a nuestra comunicación como colectividad libanesa ! Y también entre Rivera, Tranqueras y todo el Uruguay. Gracias también a la Sociedad Libanesa de Rivera por el apoyo al Acto por la Paz en el Líbano del 24 de julio en el Palacio Legislativo !
- ☺ **Antuan El Ters El Ters**, Montevideo: ¡ Muchas Gracias !
- ☺ **Paula González**, Tranqueras: Buenas noches José, una vez más gracias por hacerme llegar el ejemplar de Agosto de HOJA DE CEDRO, el cual estuve haciendo un breve resumen y me interesaron dos artículos, uno sobre la Gran Muralla de China y El Vino más antiguo de América Latina; seguro tendré mucho que leer y aprender.....
- ☺ **Raquel Coaik**, Montevideo: Veo que informas sobre el Acto por la Paz en Líbano. Muchas gracias ! Fue muy emotivo. Gran concurrencia.
- ☺ **Carmen Carneiro Haiache**, Montevideo: Muchas gracias !
- ☺ **Cándido Curbelo**, Canelones: Muy bueno, un abrazo amigo.
- ☺ **Jovita Gómez Couto**, Montevideo: Buenas noches querido José .Quiero felicitarte .Tus reportajes cada vez están más amplios e interesantes. Son maravillosos. Amigo. Es probable que en los próximos meses haga una gira de conciertos por Francia .Debo ver cómo organizo todo esto. Ya te contaré Te mando un abrazo muy grande .Y que sepas que estoy de acuerdo contigo al 100 por ciento. Me refiero a tus comentarios internacionales sobre la paz en el mundo. Un abrazo fuerte.
- ☺ **Élida Fernández**, Tranqueras: Hola José, muchas gracias.
- ☺ **Adriana Conti**, Salto: Hola José. Gracias por la Hoja. Ando con mi papá con problemas de salud; la vamos llevando. Saludos.
- ☺ **Rosanazira Lamek Abdo**, Montevideo: Hola José María. Cómo estás ? Soy Rosanazira. Cambié mi correo, En el otro no podía entrar. Por eso no recibía tus mails. Gracias. Saludos.
- ☺ **Marta Chalela Zamora**, Rivera: Gracias amigo. La hermosa Hoja de Cedro.
- ☺ **Nawal Hadji**, Marruecos : Buenos días Amigo ! Qué tal estás ? Muchas gracias por compartir.
- ☺ **Ana Rosa Normey**, Rivera: Hola José, acá estamos con mamá que el próximo 6 de agosto cumplirá 100 años... No quiere ningún festejo... pero vienen los nietos y bisnietos....
- ☺ **Sebastián Valencia Sayín**, Alemania: Muchas gracias !
- ☺ **Laura Silva**, Tacuarembó: Querido amigo ! Muchas gracias ! Excelente comienzo de Agosto para ti y familia.
- ☺ **Santiago Fielitz**, Rivera: Muchas gracias José. Un abrazo !
- ☺ **Lilián Orge**, Canelones: Hola. Un placer seguir conectada con la gente de Tranqueras. Con mi madre hemos disfrutado de la Hoja de Cedro y también del libro de Reherman, que es maravilloso !
- ☺ **Sylvia Gulpio Lain**, Montevideo: Hola, paisano, buen día, ¿ cómo estás ? espero que bien, espero que estén todos bien, tú, tu familia, las compañeras de la Sociedad Libanesa de Rivera y todos por ahí. Gracias por la Hoja, siempre bienvenida, siempre esperada, así que muchísimas gracias querido José.
- ☺ **Milton Gómez Duarte**, Rivera: ¡ Cuánto se aprende leyendo Hoja de Cedro ! Invalorable aporte a la cultura, a la historia de Tranqueras, Rivera, Uruguay, mundo entero. Gracias José por tantas cosas maravillosas que nos contás. Pluma privilegiada, nombre que se debe escribir con mayúsculas, José María Almada Sad. Usted es una de las personas que más aportes ha dado en áreas de historia, de cultura, de conocimiento en todas las áreas, para Tranqueras, para Rivera y para el país. ¡ Un abrazo mi amigo !
- ☺ **José Lirio Núñez**, Ruta 28 Km. 28, Rivera: Muchas gracias José ¡ Fuerte abrazo !

NUEVO POEMARIO DE MARISA DE MARISA AVOGADRO THOMÉ

El pasado 8 de Agosto fue el lanzamiento de *Memoria de Agua. Un exilio en palabras*.



Poesías, el nuevo libro de la escritora y periodista Marisa Avogadro Thomé. Este poemario se integra como el segundo título publicado bajo la Colección Finiqiya, una línea editorial que forma parte del Espacio de Estudio Finiqiya y la editorial Mar y Arte Ediciones. La obra, que reúne más de una veintena de poesías, cuenta con diseño y diagramación de tapas a cargo de la propia autora. En palabras de Avogadro Thomé, *Memoria de agua* está "Dedicado a nuestras raíces. Al azul profundo del mar Mediterráneo que nos lleva a navegar por tierras ciertas e inciertas. Al exilio, al silencio, a las palabras". Algunos de los poemas que forman parte de este libro digital son: El Faro, Memoria de angustia y sal, Jazmines inciertos, Cincelada en plata, Era azul, En la costa, A Julia mi abuela, Arena y azahar y Somos patria y cicatrices. Marisa Avogadro Thomé es magíster en Comunicación y Educación, escritora y periodista especializada en gestión cultural. Edita la revista internacional Diafanis. Cuenta con numerosas publicaciones periodísticas y literarias en América Latina, Estados Unidos, España y Turquía (en idioma turco). En su

trayectoria, ha recibido diversas distinciones por su labor y ha sido finalista en convocatorias internacionales de Argentina, España, Uruguay y Colombia.

EL 15 DE NOVIEMBRE SERÁ EL CLÁSICO TE BENÉFICO DEL CCUL

Como hemos venido anunciando, en Noviembre se realiza una nueva edición del Té Benéfico anual que organiza el Centro Cultural Uruguayo Libanés. Como hemos informado buena parte de lo recaudado se vuelca a obras y ayudas a las Escuelas Nos. 125 "República Libanesa" y 302 "Khalil Gibrán", y otros servicios comunitarios del Centro. La actividad tendrá lugar el domingo 15 de Noviembre a la hora 17, y el ticket de colaboración y participación vale



\$ 1500.00. El lugar de realización también es un clásico, el Salón Michelángelo del Hotel Boutique Cala Di Volpe, ubicado al final de Parva Domus al 2531 en la esquina con la Rambla Mahatma Ghandi en Punta Carretas. El teléfono



por tickets y consultas es el 099 693 331, y las cuentas en el BROU para depositar donaciones son la No. 110954995 00001 en pesos uruguayos, y en dólares la cuenta es 110954995 00002.

DE LA AFECTUOSA MTRA.

GRETTEL FERNÁNDEZ

"¡ Amigo querido ! Es un placer leer el nuevo ejemplar. Tus palabras transmiten información actualizada y relevante, y da gusto disfrutar de lo que compartes. Qué bueno saber que Líbano y Uruguay fortalecen lazos de amistad ! Se destacan los médicos libaneses a nivel mundial, el Dr. Michel Fouad, primer puesto en el campo de Enfermedades Infecciosas e Ismat Ghanem, Presidente de la SOFOP. Felicitaciones a la taekwondista, Anna Chahine por la obtención de la medalla de plata. Un reconocimiento especial a los organizadores del Acto por la Paz en Líbano. Qué viaje se hicieron nuestras autoridades...! Es lamentable lo que está sucediendo en Medio Oriente ! Comparto con Mary "los cedros fueron plantados por las mismas manos del arquitecto creador de nuestro universo" Está escrito en el Salmo 104, "Los cedros del Líbano que él, (Jehová) plantó". Excelente información sobre la Gran muralla China !! Felicitaciones a los jóvenes de UTEC, gran orgullo para el país ! Un gran aplauso para Valentín Soca, referente de Vichadero ! Otro joven que se destaca es Andrés Medina que realiza una travesía desde Paraná, Brasil. Admirable !! Mis felicitaciones a la "Embajadora de La Paz", por tan merecido homenaje !! Finalizo mis comentarios pensando, una vez más, que La Paz entre los países es el camino para construir un mundo más justo, seguro y solidario, donde los pueblos puedan convivir con respeto y armonía. Un abrazo grande, amigo de la vida ! **Mtra. Gretel Fernández,** Colonia Aparicio Saravia".

MARY, EL INTENDENTE LAFLUF, NUESTROS ANTEPASADOS FENICIOS...

"Mi querido baisano. Como siempre soy feliz y me da gusto saber que fiel y puntualmente recibo tu Hoja de Cedro el primer día de este mal hecho calendario gregoriano. Mi padre usaba de forma particular el calendario lunar que le enseñó su padre, mi abuelo Abraham. Eran maronitas, familia de comerciantes de Beirut. Desde tiempos remotos antes de la era del bronce eran personas cálidas, inventaron las velas cuadradas para sus barcos, sabían de astronomía, conocían las mareas y sus mares. Eran magníficos orfebres y artesanos. Políglotas y sagaces comerciantes. Su mejor arma y su mayor don era la palabra. Jamás fueron invasores o conquistadores. No crearon ningún reino unificado. Eran ciudades ligadas por su cultura, su comercio e intereses comunes. Me tomé la libertad de dar tu número al Señor Ricardo Kars. Fue de manera casual tratar con él. Qué lindo sería tener una colectividad en Fray Bentos, sé que en Young, hay muchos descendientes libaneses, es más, Omar Tufic Lafluf Hebeiche, fue cuatro veces Intendente de nuestro departamento Río Negro. Siento tanto asco de Netanyahu, carnívero y asesino de inocentes, no soporto al amo Trump. Es un verdadero genocidio humano, cultural y étnico. Hago mío el sueño de mis abuelos "Por un Líbano libre"... Nuestro drama es con Netanyahu y Hezbolá a la vez, que son una fuerza paramilitar muy bien adiestrada con su logística de sangre y armas y la mayoría son libaneses musulmanes radicales. Sufro por mis paisanos y algunos parientes y allegados que viven allí. Un abrazo porque si continúo termino llorando y eso no es bueno. Solo deseo saber más pronto que tarde que nuestra patria de origen estará bien y en sus calles y en su tierra habrán niños jugando, madres hacendosas tranquilas y sin temor, padres afectuosos y personas felices. Mi fraternal abrazo fenicio, libanés y criollo de siempre. **Mary Payque, Fray Bentos**".

Hoja de Cedro Setiembre 2026 20 Páginas 10.163 Palabras 57 Fotografías

Cuando alguien juzgue tu camino, préstale tus zapatos....

SUSANA, EVENTO DEL 29, MURALLA CHINA, RECORDADO LICEO, PARROQUIA...

“Buenas tardes señor José María Almada Sad, muchísimas gracias por el envío de la Hoja de Cedro; allí lo primero que vi fue que usted había ido a la Muralla China 3 veces, lo felicito, es una bendición de Dios que haya podido llegar a ese lugar tan sagrado, y tan importante para la humanidad, debe ser como un sueño; en todo lo que usted hace, en todos sus viajes, en todo lo que usted hace por su “República de Tranqueras”, y por todos los ciudadanos uruguayos y libaneses, y todos los conciudadanos que tienen el honor de tener personas como usted, que enaltece lo que es el ser humano. También apenas miré la Hoja encontré un evento, haré lo posible por concurrir porque estudié en el Liceo ‘Madre Ana’ en Avda. Sayago y con el grupo de clase visitábamos la iglesia Nuestra Señora del Líbano en la calle Molinos de Raffo; recuerdo que nos prestaban el gimnasio, por los años no recuerdo mucho los nombres de mis compañeros, y al ver el nombre del Sr. Elías Farah recordé que mi padre se atendió mucho tiempo con un doctor de apellido Farah, quizá libanés como ustedes... Vuelvo a agradecerle el envío de Hoja de Cedro desde que nos conocimos hace tantos años en su charla en la Universidad católica junto a la Dra. Susana Mangana, valorando que usted se ha mantenido a lo largo de tantos años con su Hoja de Cedro, y enviándomela, lo que para mí es un honor. Y le envío mis respetos a su señora y familia, por supuesto a la comunidad hermana libanesa uruguaya; en Agosto la Declaratoria de Independencia, el día del Niño, felicitaciones a las chicas de las danzas en Rivera, y bendiciones para ustedes en su hermosa República de Tranqueras, Rivera, Uruguay al mundo. Saludos. **Comisario P.A. Susana Peyre, Montevideo.**”



DE LA ATENTA LIC. TERESITA

“Estimadísimo Sr. Director de Hoja de Cedro José María Almada. Con la deferencia de siempre le agradezco tan completa información relacionada a la colectividad libanesa en el mundo. Por su intermedio deseo felicitar a todas las instituciones de la colectividad que organizaron el evento por la paz del Líbano. Los oradores presidentes de Asociación Libanesa Femenina, Club Libanés, Sociedad Libanesa de Montevideo y de Tacuarembó el Presidente del Centro Cultural y el Sr Presidente de la Cámara de Representantes de nuestro país y demás autoridades presentes; engalanaron el homenaje no omitiendo además los videos seleccionados de la actualidad de vuestro país que tanto sufre y de los protagonistas uruguayos libaneses destacados a través de la historia por su brillante gestión. Felicito a libaneses en el mundo que visualizan con sus esfuerzos la tradición, deportes, arte y demás ramas del saber que posiciona al Líbano entre los países más patriotas. Deseo para el querido Padre Elías Tarabay una excelente gestión en el nuevo destino asignado por la Iglesia con las noticias. La fe en Dios mueve montañas y moviliza nuestros corazones para que oremos por la paz también en este mundo tan convulsionado. **Lic. Teresita Díaz de Capuccio, Montevideo.**”

MARINA DELLEPIANE EN DESTACADA MUESTRA EN EL LATU

La tranquerense Marina Dellepiane, escribana de profesión y renombrada artista plástica de constante producción, con exposiciones en Uruguay y en el exterior, tuvo la gentileza de compartarnos una reciente actividad de su agenda. Se trataba de una exposición internacional en el Centro de Eventos del LATU de Montevideo junto a renombrados artistas nacionales y extranjeros, los días 7,8 y 9 de Agosto. La coterránea nos dice: “Hola José, me acordé de tí que siempre recuerdas a tranquerenses que andan por ahí, y te mando por si es útil para tus publicaciones. Yo ando en exposiciones por distintos países, pero nunca publico nada, pero en esta exposición en el LATU de



Montevideo me hizo lindo video Anita, una sobrina nieta que es Licencia en Comunicaciones, salió muy bien y te lo envío. Yo pinto en series y en esta oportunidad me pidieron que unificara la temática por eso elegí “Las Flores”; ya por dos años no pintaré mas flores y ya comencé una serie de “Marinas con figura humana”. Bueno espero que te sea de utilidad,...y espero tu opinión...”. Junto con su talentoso despliegue artístico, Marina tiene un perfil solidario que no es extraño, su padre y su



hermano fueron médicos en Tranqueras recordados por su alta filantropía y humanismo en tiempos de la medicina heroica. En ese marco, acostumbra donar pinturas a instituciones sociales para sorteos y similares, incluyendo el Hospital Pereira Rosell. El reciente 15 de Agosto hizo su aporte a la Fundación “Niños con Alas” para su sorteo solidario en actividad en el Club de Golf de Punta Carretas; en la foto aparece el Presidente de la Fundación Alvaro Tarabal entregando la obra de Marina, con la favorecida en el sorteo Marta Raffo. Al agradecerle la información a nuestra trotamundos profesional y renombrada artista plástica, la felicitamos por su energía y su producción artística constante a sus ¡ 88 años !... y su risueña



respuesta fue “ José, tengo 88 años...pero me siento de 30, ja ja...”. Muchas de sus obras pueden encontrarse en redes, en sus cuentas de Instagram y Facebook. Visita con frecuencia a su familia en Tranqueras, pero un momento de presencia pública muy recordada en el pasado reciente, fue en oportunidad de los 100 Años del Centro de Salud de Tranqueras, fundado por su padre en 1924, y donde tiempo después Marina prestó servicios voluntarios en su más tierna juventud, ayudando a su padre. En ese acto festivo en Julio de 2024, Marina obsequió memorable fotografía de su padre al Centro, y junto a la familia también donaron el Título Universitario original del Dr. Juan Bautista Dellepiane, firmado nada menos que por Elías Regules. Gracias Marina. ¡ Adelante !. Aún hay mucha tela por pintar.

© **Nelly González, Tranqueras** : Muchas gracias amigo José !

© **Everildo Viera, Rivera** : Excelente trabajo. Felicitaciones, viejo y querido amigo José María.

Cuando entendemos que no es un día más, sino que es un día menos, es ahí que empezamos a valorar el tiempo...

Sigue dando muy lindos criollos el tiempo...

ANDRÉS: 3500 KMS A CABALLO EN “MI PAIS AL TRANCO” Y “ROMARÍA DA PAZ”

Hemos informado en la Hoja, el logro del joven tranquerense Andrés Medina Deurrutti que recorrió Uruguay a caballo; más de 2.200 kilómetros entre Noviembre de 2025 y Mayo de 2026. Ahora repitió la proeza en Brasil, donde partió desde Paraná, recorrió 850 kilómetros, hasta el Santuario de Aparecida en São Paulo. Desde Brasil y cuando partía, nos decía Andrés: “Hay desafíos que nacen de un sueño, y otros que aparecen cuando el camino te lleva más lejos de lo que imaginabas. Hoy me encuentro en Paraná, Brasil, listo para comenzar una nueva aventura que marcará otro capítulo de esta historia. Recorreremos más de 850 kilómetros a caballo, junto al reconocido jinete ‘Bruxo dos Potros’, desde Tijucas do Sul (Paraná) hasta el Santuario de Nossa Senhora de Aparecida (São Paulo). Será una travesía por caminos desconocidos, atravesando paisajes, pueblos y culturas diferentes, con el mismo espíritu que me acompañó en Uruguay: vivir el camino y compartir cada experiencia con



ustedes. Gracias a todos los que hacen posible esta nueva aventura, por confiar en este proyecto y darme una mano para que esta locura se pueda hacer realidad; sin su apoyo, estos proyectos no serían posibles”. Días después decía: “Hoy me toca andar por los pagos de Brasil, en una travesía que me está dejando mucho más que kilómetros. Este es un país enorme, de distancias que parecen no terminar nunca, pero si hay algo que realmente me viene marcando es la calidez de su gente. En cada quedada, en cada rancho y en cada encuentro, nos hacen sentir como si estuviéramos en casa. Y eso, para el que anda lejos de los suyos, vale muchísimo. Cada jornada reafirma que, más allá de las fronteras, la gente de a caballo habla el mismo idioma: el del respeto, la amistad y la mano tendida”. Explica Andrés que la Romería (Romería en portugués) es un tipo de peregrinación que en este caso viajan a Aparecida. “La romería empezó en Tijucas do Sul, arranqué en Colombo, Paraná, fuimos al Estado de San Pablo, pasamos al Estado de Minas Gerais y luego volvimos al Estado para desviar San Pablo capital que es muy grande y complicado andar a caballo. Pasamos por cantidad de poblaciones, incluyendo ciudades muy grandes y difíciles de pasar como Itapetininga y otras, hasta llegar al Santuario de Nuestra señora Aparecida, la Santa Patrona de Brasil, luego de 1150 kilómetros y 39 días de cabalgata”. Señala Andrés que “los brasileños son muy devotos, muy creyentes, en Uruguay me parece que no somos tan creyentes como ellos”. El templo se inauguró el 26 de julio de 1745. En 1930 el Papa Pío XI declaró a Nuestra Señora Aparecida,



Patrona de Brasil. Se halla en la ciudad de Aparecida, en el estado de São Paulo.

BRUJO DE LOS POTROS. El jinete “Bruxo dos Potros”, gran amigo de Andrés, es muy conocido también en Uruguay. Es brasileño de Paraná, Ronival Ferreira es su nombre y es domador conocido por su método de doma no violento; comenzó a domar a los 13 años. En romerías lleva más de 13000 kilómetros a caballo; Andrés, de noviembre a hoy lleva 3500 kilómetros en Uruguay y Brasil. Finalizó Andrés: “Cuando terminé en Uruguay, cuando creí que sería fácil volver a estudiar, volver a la rutina, y se me hizo muy difícil y ahí fui invitado por el “Bruxo” quien me invitó a este viaje como forma de “sanar” de otro viaje, pues parece increíble, pero es el mal que todo viajero sufre cuando para”.

Cada legua un encanto, cada parada una amistad, cada partida una nostalgia.

Bruxo dos Potros



LOS FLEITAS HANNA, UNA FAMILIA DE PARABIENES

El querido paisano Elías Farah, Presidente del Centro Cultural Uruguayo Libanés, nos solicita difundir un saludo que con mucho gusto compartimos en Hoja de Cedro.

“Hay momentos en los que el esfuerzo, la dedicación y el apoyo de toda una familia se transforman en motivo de orgullo y celebración. Hoy queremos felicitar muy especialmente a la familia Fleitas Hanna, que atraviesa una etapa llena de logros académicos y profesionales. El pasado 31 de julio, el Dr. Kamil Fleitas Hanna obtuvo su título de Doctor en Medicina, culminando una importante etapa de estudio y compromiso con la salud. A este logro se suma el de su hermano, Ing. Omar Fleitas Hanna, quien hace tres años y medio se graduó como Ingeniero Industrial Mecánico en la Universidad de la República, desarrollando desde entonces una destacada trayectoria profesional. Asimismo, el sobrino de la familia, Farid Hanna, alcanzó el año pasado el título de Ingeniero en Computación, consolidando una nueva generación de profesionales que enaltecen el apellido familiar. Sin duda, los Fleitas Hanna están de parabienes. Estos éxitos son fruto del esfuerzo personal, del sacrificio y de los valores transmitidos por su familia a lo largo de los años. Y si hay alguien que vive este momento con una emoción especial es la querida Rada Najjar de Hanna, quien desborda de felicidad y orgullo al ver a sus nietos alcanzar tan importantes metas. Desde el Centro Cultural Uruguayo Libanés hacemos llegar nuestras más sinceras felicitaciones a toda la familia, deseándoles que estos logros sean el comienzo de muchos nuevos éxitos personales y profesionales. ¡ Mabrouk ! Que continúen los motivos para celebrar y que el esfuerzo siga siendo el camino hacia nuevos sueños cumplidos”. (*En las fotografías Eduardo Fleitas Amir y Nour Hanna. Archivo de Hoja de Cedro*).



PICKLEBALL: TRIUNFO EN ECUADOR DEL PAISANO ERNESTO ABUD

Se realizó en Portoviejo, la ciudad de los “Reales Tamarindos”, Manabí, Ecuador, el



Panamericano 2026 de Pickleball, del 20 al 23 de Agosto. Allí el paisano de Montevideo Ernesto Abud Coaik obtuvo Medalla de Oro en Singles superando a los rivales de México y Ecuador, también Medalla



y Bronce en Dobles en dúo, con Juan Carlos Araneda de Chile. Cabe felicitar a toda la familia en especial la orgullosa mamá Raquel Coaik, Presente de la Asociación Libanesa Femenina. Ernesto ya había integrado la delegación uruguaya que participó en el Torneo de ese deporte en Miami, Estados Unidos, a fines de 2025, incluyendo a la tanguera Malena Muyala de origen libanés; portaron la bandera uruguaya y también la libanesa. El pickleball es un deporte de raqueta que combina elementos del tenis, pádel, bádminton y ping-pong. Se juega en una pista similar a la de tenis, pero más pequeña, y utiliza una pelota perforada y paletas sólidas. Fue creado en 1965 en Bainbridge, Washington. En Ecuador, Uruguay quedó en el cuarto lugar del medallero con las dos preseas de Eduardo. El próximo destino es el Panamericano México 2027. Felicitaciones a Ernesto, a toda la familia, en especial a nuestra amiga Raquel.

